



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC /
Réception des soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec
Canada
K1A 0S5

Or By/ Ou par Fax To/A: 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At - à:

14:00 Eastern Daylight Time (EDT)

On - le: 21 July 2022 / 21 juillet 2022

Title/Titre Procurement of lamp, mercury vapor / Acquisition de lampe à vapeur de mercure		Solicitation No – N° de l'invitation W8485-237089
Date of Solicitation – Date de l'invitation 14 July 2022 / 14 juillet 2022		Amendment No. – N° de modification 002
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à National Defence Headquarters / Ministère de la Défense Nationale Quartier-Général de la Défense 101 Colonel By Drive / 101 Promenade du Colonel By Ottawa, ON K1A 0K2 Attn:Diego Vacca Email: diego.vacca@forces.gc.ca		
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de fax	
Destination Specified Herein Précisé dans les présentes		

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée 31 March 2023/ 31 mars 2023	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) Name/Nom _____ Title/Titre _____ Signature _____ Date _____	

La présente modification numéro 002 est émise afin de répondre à des questions de soumissionnaires et apporter le changement suivant pour la sollicitation mentionné ci-dessus:

1) 1) Questions de soumissionnaires :

Question #1:

L'appel d'offre mentionné en objet fait référence à l'acquisition de lampe à vapeur de mercure. Il y a un règlement, entré en vigueur en 2015, où la fabrication et l'importation de produits contenant du mercure sont interdites au Canada. Pourriez-vous clarifier svp?

Réponse #1:

Tel que l'article 34 sur l'annexe du règlement en question (voir lien ci-dessous), cette interdiction ne s'applique pas aux pièces de rechange.

Règlement sur les produits contenant du mercure (DORS/2014-254) : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2014-254/index.html>

Tous les termes et conditions demeurent inchangés.